



nr 31-928  
24a Huta

broń od 1945

LWP

# FISZ REGINA

1568/usk  
1

SPIS ZAWARTOŚCI TECZKI —

1568 / WSK

F152 Regina

**I. Materiały dokumentacyjne**

I/1 – relacja właściwa ✓

I/2 – dokumenty (sensu stricto) dot. osoby relatora —

I/3 – inne materiały dokumentacyjne dot. osoby relatora —

**II. Materiały uzupełniające relację**

**III. Inne materiały (zebrane przez „relatora”):**

III/1 – dot. rodziny relatora —

III/2 – dot. ogólnie okresu sprzed 1939 r. —

III/3 – dot. ogólnie okresu okupacji (1939–1945)

III/4 – dot. ogólnie okresu po 1945 r.

III/5 – inne...

**IV. Korespondencja** ✓

.....  
.....  
.....  
.....

**V. Wypisy ze źródeł [tzw.: „nazwiskowe karty informacyjne”]**

**VI. Fotografie**

I/11. Relacja Właściwa



324  
15/5

Irena Królikowska  
Warszawa 10, ul. Sempołowskiej 3 m.25.

Warszawa, dnia .....1967r.

A N K I E T A

Zamierzam napisać pracę o losach kombatantek po wojnie. Jako jedna spośród Was, pragnę poznać historię Waszego życia, która pomoże mi zbadać wpływ służby wojskowej kobiet na ich późniejszą pozycję w społeczeństwie i rodzinie. Proszę więc uprzejmie o szczerą odpowiedź na postawione niżej pytania, ewentualnie dołączenie na osobnej kartce swego życiorysu. Jeżeli pragniecie pozostać nieznane, ankiety można nie podpisywać lub podać tylko wybrany pseudonim. Mile widziane wszelkie zdjęcia, które po wykorzystaniu, na życzenie adresatki, mogą być zwrócone.

Z góry dziękuję za współpracę.

1. Po demobilizacji osiedliłaś się: / odpowiednie podkreśl/

- w ~~mieście stołecznym,~~
- w ~~mieście wojewódzkim,~~
- w ~~mieście powiatowym,~~
- w ~~małym miasteczku,~~
- na ~~wiei,~~
- w ~~osiadku.~~

Dlaczego:

Zamierzam w przedmiocie, dlatego że od dłuższego czasu w mieście i powiatowym to miasto postawę i słowne

2. Opisz pokrótce warunki, w jakich odbywał się Twój start życiowy po zdemobilizowaniu:

Co zdemobilizowana wyjechałam z mężem do węgierskiej psychiatrii alkoholowej. Mój mąż obronił się dzięki pracy. Mój mąż - dzięki wyjechał z Węgier. Kilka razy pracowałam w pracy, chciałam być samodzielnie i być potrzebny dla rodziny. Wierzę mój mąż w Węgry. W roku 1963 wróciłam się z mężem i otrzymałam pozwolenie. Ale i w kraju bardzo mi ciężko, obecnie pracuję w Warszawie spokojnej pracy. Pracuję w biurze w hotelach robotniczych, jako hotelowa. Tu poznalam węgierską i powróciłam do Węgier. Dzięki są już stare, co to jest surowe i ciężkie. Syn mój ma 13 lat. Chęć i pragnienie aby syn mój zdobył to co ja nie mogłam osiągnąć. Bo chciałam manufakturę i to życie w Warszawie choć trochę, lecz pięknie. Dość mi ciężko mi otrzymałam tego całego przystąpienia.

3. Start ten wydatnie ułatwiła Ci : rodzina,  
 przyjaciele,  
 państwo,  
 społeczeństwo,  
 instytucje społeczne,  
 radziłaś sobie całkowicie samodzielnie. /odpowiednie podkreśl/

4. Czy rozpoczęłaś naukę po zdemobilizowaniu:  
 tak,  
 nie.

Jeżeli tak, to dlaczego uważałaś to za konieczne:  
 Dlatego chciałam się uczyć aby  
 zdobyć zawód i pracować,  
 być potrzebną rodzinie w swoim  
 społeczeństwie.

5. Rozpoczęłaś naukę - doksztalcenie się:  
 - już w roku 1945,  
 - kilka lat później, /kiedy/  
 - kilkanaście lat później,  
 - wcale nie uczyłaś się,

6. Jeśli rozpoczęłaś naukę, to czy:  
 - ukończyłaś szkołę podstawową, *tak*  
 - " " zawodową,  
 - " " . średnią ogólnokształcącą, *2 klasy*  
 - " " zawodową,  
 - wyższą.

7. Co zadecydowało o takim wyborze: *Bo chciałam pracować  
 wżemności i być telefonistką nadal tak jak  
 w wojsku byłam*

Jeżeli przerwałaś naukę, to podaj przyczyny tej decyzji / ile klas ukończy-  
 łaś: *9 klas ogólnokształcących*

*Dlatego przerwałam naukę bo nikt mi nie  
 pozwolił się uczyć*

8. Podaj zawód, w jakim pracujesz: *w charakterze hotelowej  
 w hotelach Robotniczych*

a/ Ile zarabiasz / jakie masz gospodarstwo/ : *Styły mi zawsze  
 1000 zł, słuzę dwóm osobom*

b/ Jakie posiadasz mieszkanie: *2 pokoje z kuchnią*

c/ Czy posiadasz: Telefon,  
 radio,  
 telewizor,  
 adapter,  
 pralkę,  
 lodówkę,  
 odkurzacz,  
 inne;

9. Czy lubisz swoją pracę: tak,  
nie.

Dlaczego tak jest?

*W dlatego, że praca nie przynosi mi radości. Jest mało interesująca i nie jest rygorystyczna i spódnosho w którym przebywam. Jest mi upr do ludzi Białostockiego*

10. Czy fakt, że byłeś żołnierzem:

- ułatwił Ci - załatwianie spraw osobistych w urzędach, tak *razem po*
- otrzymanie pracy, tak *na miejscu wywołaniu*
- dostanie się do szkoły, tak *zadowolony*
- otrzymanie mieszkania, tak
- awans w pracy, nie
- nie miał żadnego wpływu, nie *było i nie ma wpływu*
- utrudniał,
- nie przyznawałaś się do tego.

Podaj ciekawsze przykłady, ilustrujące powyższą odpowiedź:

*Do kobiety wchodzącej z powołaniem i pierwsze miejsce w pracy i utrzymaniu przez Wotbrych i inne. Faktady Fremyst Pawetarskiego, tam pracowałam w charakterze telefonistki. Cieszą się bardzo dobre. Fryzjerka mi pomagała i tam miałam wystąpić w szeregi P. i P. R. ale mi nie pozwolili i wyjechałam do nowej fluty. Marusio z pierwszego i matrymonium moje Podolski Regina*

11. Czy służba wojskowa wyrobiła w Tobie:

- poczucie własnej godności: Tak, nie.
- odwagę: tak, nie.
- wytrwałość w dążeniu do celu: nie tak, nie.

Czy możesz poprzeć to jakimiś przykładami:

*Służba wojskowa to było dla mnie coś bardzo ważnego i to mnie kształtowało. Wczoraj, że kobieta w mundurze w czasie głodu i wojny idąc bronić Ajony, to jest odwaga i chwała i do dziś to będę piła mi wrytach. I gdy by Ajony ma mnie uwarata wów stać w mundurze, lecz - namyśla by portam w war z dziećmi. Wie rwa ciam uwagi na obrony wrogów. Jestem chwała, że wstąpiłam do Polski i mundur*

12. Czy jesteś zadowolona ze swych osiągnięć: - osobistych  
nie nie osiągam  
wyniem tego czego  
pragnęłam  
być samostatna

- osobistych ~~tak~~, nie.
- zawodowych ~~tak~~, nie.
- społecznych ~~tak~~, nie.
- naukowych ~~tak~~, nie.
- małżeńskich ~~tak~~, nie.
- towarzyskich ~~tak~~, nie.

13. Czy utrzymujesz więź z kombatantkami :

Tak, nie.

Dlaczego:

Pratego, nie czuję więzi z moim  
całkowicie innym środowiskiem i muszę mieć pewną  
kontakt z kolegami i koleżankami (bronię)

14. Opisz swoje osiągnięcia w pracy:

W roku 1954 pracowałam  
przy Wąbrzeźni Łukaszyca w charakterze telefonistki  
to pracę kocham całą swoją sercem.  
W dawnej służbie pracowałam w kancelii  
obecnie pracuję w Łangolnie kwaterunki i  
zopatrzenie robotniczego, jako hotelowa ale  
tu jestem wdzięk i służyć nie w tej pracy  
nie rezygnuję. Pracuję do czasu starości  
nie rezygnuję.

15. Napisz, kiedy wyszłaś za mąż, czy małżeństwo jest udane, ile masz dzieci, w jakim wieku:

Małżeństwo było nie udane. 1947 roku małżeństwo  
1967 roku wyszłam za mąż i z moim  
obu jest zdrowy syn lat 18 i córka lat 12.  
W drugim małżeństwie też widać, że trudno  
nam znaleźć wspólny język i wspólny  
cel w życiu.

16. Podaj, gdzie uczą się /uczyły się / Twoje dzieci:

córka uczy się w szkole podstawowej  
syn uczy się w Technikum Łęgnowskiej

- Jak kierowałaś ich losami:

Wychowaniem dzieci  
najmłodszemu synowi, wychowałam syna  
pomogłam mu w studiach. Jestem dumna z syna  
na polonistę i uczy się w szkole podstawowej  
Czeskiego  
Córka też jest zdrowa i uczy się w szkole

- Czy nie zawiodły pokładanych w nich nadziei:

Warunki z dziećmi jestem zadowolona  
i nie zawiedły mnie nadzieje.  
Syn już ma powołanie do wojska  
i tam służyć mi nie może  
zawiedłam.

17. Czy Twoja rodzina szczyli się tym, że byłeś żołnierzem:

- tak, bardzo,
- ~~tak,~~
- jest obojętna,
- nie.

Zilustruj to przykładami:

Mam Matkę która do  
 dziś jest dumna, że byłam w wojsku  
 Brat skończył oficerską szkołę Artilleryjską  
 w Orlowie i zawsze stawiał  
 na wioś mnie jako kobietę żołnierza  
 Brat i Mama nigdy się tym

18. Czy swoją przeszłość żołnierską wspominasz z przyjemnością, czy z niechęcią?

Dlaczego tak jest:

To były najpiękniejsze chwile w moim  
 życiu  
 To były czasy pełne troski i podniecenia. Ale  
 ciężko mi było, że mi nie było potrzebne  
 i robić coś co jest bardzo potrzebne  
 a/ czy uważasz, że służba wojskowa wpłynęła ujemnie na Twoją kobiecość?  
 Służba wojskowa nie wpłynęła ujemnie  
 w oczach ludzi w rodzinie

Podaj przykłady:

W oczach ludzi o poglądach Demokratycznych  
 byłam ceniona  
 W oczach mojej i jego rodziny uważali  
 to za ujemnie i nie potrzebne

b/ czy uważasz, że służba wojskowa dała Ci jakieś szanse życiowe?

Podaj przykłady:

Służba wojskowa mi dała mi szansę życiowych  
 bo sama ile swoje życie poświęcałam  
 wychodząc na wojnę na otwarte  
 pustego i alkoholika psychopata

c/ czy ktoś Ci wytykał w sposób przykry okres służby wojskowej?

Podaj przykłady:

W sposób przykry wytykał tylko mi  
 mój mąż i pod tym adresem  
 zawsze mi ubliżał



19. Czy Twoja córka /dzisiejsza młodzież/ byłaby ,Twoim zdaniem, zdolna pójść w Twoje ślady, gdyby zaszła tego potrzeba?

*Tak syn i córka pójdą w moje ślady -  
Yesterday tego pewnie*

20. Podaj:

a/ Ile miałś lat w chwili mobilizacji: *16*

b/ Jakie miałś wykształcenie? *7 klas szkoły podstawowej*

*Wojtku u kapitana Kurw. Zgromadzenia  
i sturanta w tabie Pułku*

c/ Gdzie mieszkałś przed wojną:

- miasto stołeczne,
- miasto wojewódzkie,
- miasto powiatowe,
- miasteczko,
- wieś,
- osiedle.

d/ Gdzie mieszkałś przed mobilizacją?

*w Suwałkach  
woj. Białostok i tam zostawał  
mobilizowany*

e/ Gdzie pracowałś?

*Chocibań do szkoły  
w roku 1942, 43 i 44 lipiec miesiąc  
kajtan wysłania do Niemiec na*

f/ W jakim stopniu wojskowym opuściłś wojsko?

*roboty przyrównane  
szeregowie*

g/ Jakie otrzymałś odznaczenia i kiedy?

21. Czy chciałabyś coś jeszcze od siebie dodać:

*Chciałbym dodać,  
nie stawałam to co pisał w tym  
nie potrzebne w czasie matki i  
prezesa mi rycie.  
Gdy zostałam od mobilizowana w Warmonii  
w kielcy Choszykowie. Mogłam wyjść  
zob i zobis i nie cel w rycie.  
Bo Główny Ludowa mi statystyka  
Jeszcze raz dziękuję Ci za udzielenie pomocy w tej pracy.  
dziś mi wszystko  
stawałam*

*Wrzesień 28, c. Wawa Główny  
Centrum B 116 240*

IV. Korespondencja



Beniamina Fani!

W pięciu słowach porównałam twoje  
Fani.

Chej Fani napisze, że latem miałam  
adres do Fani i miałam nawet  
napisać i w tym czasie zgubiłam  
adres Fani.

I tak dni płynęły i ostatnio miałam  
robczyć "Dziennik Fani" w "Przebiegach".  
Więcej spraw postanowiłam napisać i  
pisać podobało się mojemu w pracy.

Oto przedmowa Fani "Dziennik Fani".  
Yesterday woda w Białymstoku na  
Amaterzy, do której mieszkam  
z rodziną w Amaterzy, a ja  
mój przeciwnik, "Dziennik Fani".

I ten rażący mój się w roku  
podst. W roku 1939 gdzieś obywatel  
uczestnik z matką i rodziną do  
Młotki z Białymstoku. I w tym  
czasie, po prostu bunt w sobie, robczyć  
bomby, głośno. Gdy w końcu do Amaterzy  
zastaliśmy nam dom wyprawy  
akupant i ja byt w mieszkaniu.

W roku 1941 zostaliśmy zabrani do  
jamy do Zandarna miemieckiego,  
tam często wtańcować radio słuchać  
słów nadawanych w języku polskim, które  
płynęły z etery, mi nie wykonywaliśmy  
tego co mi kazano. Władzom  
jaki mordercy naród żydowski



W porożeniu wysiłam za moga  
 do ortensieho Ktorego matam tygodni  
 I moje matricistwo prekrcilits  
 mi cate moje mlode ryci. W porożeniu  
 nakriatom do L. B. W. P. D, Ingi mi  
 me pomolit, me pomolit mi  
 pro kawce, ueryt sig i braci ndriet  
 w ryciu politformym i spoteerym.  
 Napu sig dharat pulstym estanietem  
 i moteryemym. W roku 1953 w brow  
 woli Ingi w Gtusnyey pow Walbrych  
 sa crotam pracowal korawoolnie  
 telefonistki w Zabitadech Bawetrianych  
 srerycge sig dobrog apinjg cheiatam  
 w Itepie w reregi P. L. P. R. Witym  
 cram moga wyjechał do est fluty  
 i musiatam jekke do mego w flucie  
 prysit na swiat treciu drisecho  
 i swow bytam w domu, moga pit, bit  
 i ewenturawat w tym cram racymatam  
 prac w spitalu, w piasku, robot  
 lawenturym i prerywatam prac,  
 po jakims' czasie sa chorawatam na  
 bronny obstatam onem, dni u byly  
 wyklicerone yemowo, moga list  
 dhu- bratme barony sa uszetam  
 sig nad wabrung. W roku 1963 pontam  
 swow do prac do predsigierstwe  
 Ruelm w el, flucie w charaktere  
 spredawcy

W tym czasie w niestam sprawy o  
 ropiód. Po roku czasu gorwól otrzymatam  
 ale już i zdrowie mnie osłabło  
 to mniejszy byłam ciężko chore, a otrzymatam  
 III grupy kimbaliak i rozeta  
 jak dowoć w hotelach robotniczych jako  
 portier w Langdoni kwaterniku Paopatrie  
 Robotniczego. W m-cu IV. 675 wysłałam  
 chmiej waz na mój z ortowickie  
 obłoczko, sprostujnego erlouke P.T.P.R  
 ale już wnam zdrowie stracone  
 i nie moge jener woić do redwie  
 rycie. Jest teraz lista pod dnie  
 Rewolucji, słysz w sprostowickie  
 o latach wojny o narych  
 reżimach. Ten mi wszystko pływ.  
 Ale przysam, że w pracy cnijs ty  
 abeo. Bo tu jest woj. kulturalnie  
 i cześć słysz abeo. Gdzieś re wsechody  
 przybyła a gdy by wiedzieli, że  
 wabakrytam. Kiedyś stowili by  
 jeli dpl ewcy parshywej.  
 Trochę cnijs niestawiał z tego  
 powodu. Koniery i tery porobowickie  
 wosytpich hotelachkom towarystkom  
 broni. Prezerwam, że już  
 niestawiam, ale już w way  
 poderas pracy.  
 Jenero war przysytany porobowickie  
 Fami. z powarickim  
 7. II. 67

8

FISZ Requira

